



פרשת מטות-מסעי

Parashat Matot-Masei
Reading For Shabbat - Triennial Year III
Bamidbar (Numbers) 33:50-36:13

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

50 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מִזְבֵּחַ עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ
 לֵאמֹר: 51 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם
 עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶל־אֶרֶץ כְּנַעַן: 52 וְהוֹרַשְׁתֶּם
 אֶת־כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְאֲבֹדְתֶם אֶת כָּל־מִשְׁכְּבֵיכֶם
 וְאֶת כָּל־צְלָמֵי מִסְכֹּתְכֶם תֵּאַבְדוּ וְאֶת כָּל־בְּמוֹתֵיכֶם
 תִּשְׁמִידוּ: 53 וְהוֹרַשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ וּשְׁבַתְתֶּם־בָּהּ כִּי לָכֶם
 נָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ לְרִשְׁתָּהּ אֵתְהָ: 54 וְהִתְנַחֲלֶתֶם אֶת־הָאָרֶץ
 בְּגוֹרָל לְמִשְׁפְּחֹתֵיכֶם לְרֹב תָּרְבוּ אֶת־נַחֲלֹתוֹ וְלִמְעַט
 תִּמְעִיט אֶת־נַחֲלֹתוֹ אֶל אֲשֶׁר־יֵצֵא לוֹ שְׁמָהּ הַגּוֹרָל לוֹ
 יִהְיֶה לְמִטּוֹת אֲבֹתֵיכֶם תִּתְנַחֲלוּ: 55 וְאִם־לֹא תוֹרִישׁוּ
 אֶת־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְהָיָה אֲשֶׁר תוֹתִירוּ מֵהֶם
 לְשָׂכִים בְּעֵינֵיכֶם וּלְצִנִּינִם בְּצַדִּיכֶם וְצָרְרוּ אֶתְכֶם
 עַל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בָּהּ: 56 וְהָיָה כֹּאֲשֶׁר דִּמִּיתִי
 לַעֲשׂוֹת לָהֶם אֲעֲשֶׂה לָכֶם: 1 34 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה
 לֵאמֹר: 2 צֹו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי־אַתֶּם

בָּאִים אֶל־הָאָרֶץ כְּנַעַן זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּפְּל לְכֶם
בְּנַחֲלָה אֶרֶץ כְּנַעַן לְגַבְלֹתֶיהָ: 3 וְהָיָה לְכֶם פְּאֶת־נֶגֶב
מִמֶּדְבַר־צֶן עַל־יַדֵי אָדוּם וְהָיָה לְכֶם גְּבוּל נֶגֶב מִקְצֵה
יַם־הַמֶּלַח קִדְמָה: 4 וְנֹסֵב לְכֶם הַגְּבוּל מִנֶּגֶב לְמַעַלָּה
עַקְרָבִים וְעֵבֶר צְנָה וְהָיָה תּוֹצְאֹתֵיךָ מִנֶּגֶב לְקֹדֶשׁ בְּרִנְעַ
וַיֵּצֵא חֲצֵר־אֲדָר וְעֵבֶר עֲצֻמָּנָה: 5 וְנֹסֵב הַגְּבוּל מֵעֲצֻמוֹן
נַחֲלָה מִצְרַיִם וְהָיוּ תּוֹצְאֹתֵיךָ הַיַּמָּה: 6 וְגְבוּל יָם וְהָיָה
לְכֶם הַיָּם הַגָּדוֹל וְגְבוּל זֶה־יְהִיָּה לְכֶם גְּבוּל יָם:
7 וְזֶה־יְהִיָּה לְכֶם גְּבוּל צְפוֹן מִן־הַיָּם הַגָּדוֹל תִּתְּאוּ לְכֶם
הַר הַהָר: 8 מֵהָר הַהָר תִּתְּאוּ לְבֵא חֶמֶת וְהָיוּ תּוֹצְאֹת
הַגְּבֹל צִדְדָּה: 9 וַיֵּצֵא הַגְּבֹל זְפֹרְנָה וְהָיוּ תּוֹצְאֹתֵיךָ חֲצֵר
עֵינָן זֶה־יְהִיָּה לְכֶם גְּבוּל צְפוֹן: 10 וְהַתְּאוּיֹתֶם לְכֶם לְגְבוּל
קִדְמָה מִחֲצֵר עֵינָן שְׁפִמָּה: 11 וַיֵּרֶד הַגְּבֹל מִשְׁפָּם הַרְבֵּלָה
מִקְדָּם לְעֵין וַיֵּרֶד הַגְּבֹל וּמַחָה עַל־כַּתֵּף יַם־כַּנְרֵת קִדְמָה:
12 וַיֵּרֶד הַגְּבוּל הַיַּרְדֵּנָה וְהָיוּ תּוֹצְאֹתֵיךָ יַם הַמֶּלַח זֹאת
תְּהִיָּה לְכֶם הָאָרֶץ לְגַבְלֹתֶיהָ סָבִיב: 13 וַיֵּצֵאוּ מִשֶּׁה אֶת־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּתְּנַחֲלוּ אֹתָהּ בְּגוֹרָל
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לָתֵת לְתַשְׁעַת הַמִּטּוֹת וַחֲצֵי הַמִּטָּה:
14 כִּי לָקְחוּ מִטָּה בְּנֵי הָרְאוּבֵנִי לְבֵית אֲבֹתָם וּמִטָּה
בְּנֵי־הַגָּדִי לְבֵית אֲבֹתָם וַחֲצֵי מִטָּה מִנִּשְׁה לָקְחוּ נַחֲלָתָם:
15 שְׁנֵי הַמִּטּוֹת וַחֲצֵי הַמִּטָּה לָקְחוּ נַחֲלָתָם מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן

יִרְחוּ קִדְמָה מִזְרְחָה:

50. And Hashem spoke to Moses in the plains of Moab by the Jordan near Jericho, saying, 51. Speak to the people of Israel, and say to them, When you have passed over the Jordan into the land of Canaan; 52. Then you shall drive out all the inhabitants of the land from before you, and destroy all their figured pavements, and destroy all their molten images, and devastate all their high places; 53. And you shall dispossess the inhabitants of the land, and live in it; for I have given you the land to possess it. 54. And you shall divide the land by lot for an inheritance among your families; and to the more you shall give more inheritance, and to the fewer you shall give less inheritance; every man's inheritance shall be in the place where his lot falls; according to the tribes of your fathers you shall inherit. 55. But if you will not drive out the inhabitants of the land from before you; then it shall come to pass, that those whom you allow to remain of them shall be pricks in your eyes, and thorns in your sides, and shall harass you in the land where you live. 56. Moreover it shall come to pass, that I shall do to you, as I thought to do to them.

Chapter 34

1. And Hashem spoke to Moses, saying, 2. Command the people of Israel, and say to them, When you come into the land of Canaan; this is the land that shall fall to you for an inheritance, the land of Canaan with its borders; 3. Then the Negev quarter shall be from the wilderness of Zin along by the border of Edom, and your south border shall be the end of the Sea of Salt on the east; 4. And your border shall turn from the Negev to Maale-Akrabbim, and pass on to Zin; and its limits shall be from the south to Kadesh-Barnea, and shall go on to Hazar-Addar, and pass on to Azmon; 5. And the border shall turn from Azmon to the brook of Egypt and the limits shall be at the sea. 6. And as for the western border, you shall have the Great Sea for a border; this shall be your west border. 7. And this shall be your north border; from the Great Sea you mark your line to Mount Hor; 8. From Mount Hor you shall mark your line to the entrance of Hamath; and the limits of the border shall be to Zedad; 9. And the border shall go on to Ziphron, and its limits shall be at Hazar-Enan; this shall be your north border. 10. And you shall point out your east border from Hazar-Enan to Shepham; 11. And the border shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Ain; and the border shall descend, and shall reach the side of the sea of Kinnereth eastward; 12. And the border shall go down to the Jordan, and its limits shall be at the Sea of Salt; this shall be your land with its borders around. 13. And Moses commanded the people of Israel, saying, This is the land which you shall inherit by lot, which Hashem commanded to give to the nine tribes, and to the half tribe; 14. For the tribe of the sons of Reuben according to the house of their fathers, and the tribe of the sons of Gad according to the house of their fathers, have received their inheritance; and half the tribe of Manasseh have received their inheritance; 15. The two tribes and the half tribe have received their inheritance on this side of the Jordan near Jericho eastward, toward the sunrise.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

16 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 17 אֲלֶה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים

אֲשֶׁר-יִנְחִלוּ לָכֶם אֶת-הָאָרֶץ אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וַיְהוֹשֻׁעַ
 בֶּן-נּוּן: 18 וְנָשִׂיא אֶחָד נְשִׂיא אֶחָד מִמִּטָּה תִקְחוּ לְנַחֵל
 אֶת-הָאָרֶץ: 19 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים לְמִטָּה יְהוּדָה כָּלֵב
 בֶּן-יִפְנֵה: 20 וְלִמִּטָּה בְּנֵי שִׁמְעוֹן שְׁמוּאֵל בֶּן-עַמִּיהוּד:
 21 לְמִטָּה בְּנֵימָן אֱלִידָד בֶּן-כְּסִלּוֹן: 22 וְלִמִּטָּה בְּנֵי-דָן
 נְשִׂיא בְּקִי בֶן-יִגְלִי: 23 לְבְנֵי יוֹסֵף לְמִטָּה בְּנֵי-מְנַשֶּׁה
 נְשִׂיא חַנִּיאל בֶּן-אֶפֶד: 24 וְלִמִּטָּה בְּנֵי-אֶפְרַיִם נְשִׂיא
 קִמּוּאֵל בֶּן-שִׁפְטָן: 25 וְלִמִּטָּה בְּנֵי-זְבוּלֹן נְשִׂיא אֱלִיצָפָן
 בֶּן-פָּרְנָךְ: 26 וְלִמִּטָּה בְּנֵי-יִשָּׁשְׁכָר נְשִׂיא פֶּלְטִיאל
 בֶּן-עֲזָן: 27 וְלִמִּטָּה בְּנֵי-אֲשֶׁר נְשִׂיא אַחִיהוּד בֶּן-שֶׁלְמוֹי:
 28 וְלִמִּטָּה בְּנֵי-נַפְתָּלִי נְשִׂיא פְּדַהֵאל בֶּן-עַמִּיהוּד: 29 אֵלֶּה
 אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְנַחֵל אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנַעַן:

16. And Hashem spoke to Moses, saying, 17. These are the names of the men which shall divide the land to you; Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun. 18. And you shall take one prince of every tribe, to divide the land by inheritance. 19. And the names of the men are these; From the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh. 20. And from the tribe of the sons of Simeon, Samuel the son of Ammihud. 21. From the tribe of Benjamin, Elidad the son of Kislon. 22. And the prince of the tribe of the sons of Dan, Bukki the son of Jogli. 23. The prince of the sons of Joseph, for the tribe of the sons of Manasseh, Hanniel the son of Ephod. 24. And the prince of the tribe of the sons of Ephraim, Kemuel the son of Shiptan. 25. And the prince of the tribe of the sons of Zebulun, Elizaphan the son of Parnach. 26. And the prince of the tribe of the sons of Issachar, Paltiel the son of Azzan. 27. And the prince of the tribe of the sons of Asher, Ahihud the son of Shelomi. 28. And the prince of the tribe of the sons of Naphtali, Pedahel the son of Ammihud. 29. These are they whom Hashem commanded to divide the inheritance to the people of Israel in the land of Canaan.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

1 35 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל-יַרְדֵּן יְרֵחוֹ

לֵאמֹר: 2 צוֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתַנּוּ לְלוֹוִים מִנַּחֲלַת אֲחֻזְתֵּם
 עָרִים לְשֹׁבְתֵי וּמִגְרָשׁ לְעָרִים סְבִיבְתֵיהֶם תִּתְּנוּ לְלוֹוִים:
 3 וְהָיוּ הָעָרִים לָהֶם לְשֹׁבְתֵי וּמִגְרָשֵׁיהֶם יִהְיוּ לְבִהְמֹתָם
 וְלִרְכֻשָׁם וְלִכְלֵ חֵיתָם: 4 וּמִגְרָשֵׁי הָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ
 לְלוֹוִים מִקִּיר הָעִיר וְחוּצָה אֶלָּף אַמָּה סְבִיב: 5 וּמִדֹּתָם
 מִחוּץ לְעִיר אֶת־פֶּאת־קִדְמָה אֶלְפִים בְּאַמָּה
 וְאֶת־פֶּאת־נֶגֶב אֶלְפִים בְּאַמָּה וְאֶת־פֶּאת־יָם | אֶלְפִים
 בְּאַמָּה וְאֶת פֶּאת צָפוֹן אֶלְפִים בְּאַמָּה וְהָעִיר בְּתוֹךְ זֶה
 יִהְיֶה לָהֶם מִגְרָשֵׁי הָעָרִים: 6 וְאֵת הָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ
 לְלוֹוִים אֵת שֵׁשׁ־עָרֵי הַמִּקְלָט אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לָנֶס שָׁמָּה
 הִרְצַח וְעַלֵּיהֶם תִּתְּנוּ אַרְבַּעִים וּשְׁתַּיִם עִיר: 7 כָּל־הָעָרִים
 אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לְלוֹוִים אַרְבַּעִים וּשְׁמֹנֶה עִיר אֶתְהֶן
 וְאֶת־מִגְרָשֵׁיהֶן: 8 וְהָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ מֵאֲחֻזַּת
 בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הָרֹב תִּרְבוּ וּמֵאֵת הַמְּעַט תִּמְעִיטוּ אִישׁ
 כְּפִי נַחֲלָתוֹ אֲשֶׁר יִנְחָלוּ יִתֵּן מֵעָרָיו לְלוֹוִים:

1. And Hashem spoke to Moses in the plains of Moab by the Jordan at Jericho, saying; 2. Command the people of Israel, that they give to the Levites of the inheritance of their possession cities to live in; and you shall also give to the Levites an open ground around the cities. 3. And they shall have the cities to live in; and their open ground shall be for their cattle, and for their goods, and for all their beasts. 4. And the open ground around the cities, that you shall give to the Levites, shall reach from the wall of the city outward a thousand cubits around. 5. And you shall measure from outside the city on the east side two thousand cubits, and on the south side two thousand cubits, and on the west side two thousand cubits, and on the north side two thousand cubits, and the city shall be in the midst. This shall be to them the open ground of the cities. 6. And the cities which you shall give to the Levites shall be six cities of refuge, which you shall appoint for the man slayer that he may flee there; and to them you shall add forty two cities. 7. So all the cities which you shall give to the Levites shall be forty eight cities; both them and their open grounds. 8. And the cities that you shall give shall be from the possession of the

people of Israel; from those who have many you shall give many; and from those who have few you shall give few. Each one shall give of the cities to the Levites according to his inheritance which he inherits.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

9 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 10 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶרֶץ כְּנָעַן:
11 וְהִקְרִיתֶם לָכֶם עָרִים עָרֵי מְקַלְט תְּהִינָה לָכֶם וְנֹס
שָׂמָּה רֹצֵחַ מִכֶּה־נֶפֶשׁ בְּשִׂגְגָה: 12 וְהָיוּ לָכֶם הָעָרִים
לְמַקְלָט מִגְּאֹל וְלֹא יָמוּת הָרֹצֵחַ עַד־עֲמֹדוֹ לְפָנַי הָעֵדָה
לְמִשְׁפָּט: 13 וְהָעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ שֵׁשׁ־עָרֵי מְקַלְט תְּהִינָה
לָכֶם: 14 אֵת | שְׁלֹשׁ הָעָרִים תִּתְּנוּ מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וְאֵת שְׁלֹשׁ
הָעָרִים תִּתְּנוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן עָרֵי מְקַלְט תְּהִינָה: 15 לְבְנֵי
יִשְׂרָאֵל וְלִגֵּר וְלַתּוֹשֵׁב בְּתוֹכְכֶם תְּהִינָה שֵׁשׁ־הָעָרִים
הָאֵלֶּה לְמַקְלָט לְנוֹס שָׂמָּה כָּל־מִכֶּה־נֶפֶשׁ בְּשִׂגְגָה:

9. And Hashem spoke to Moses saying; 10. Speak to the people of Israel, and say to them; When you pass over the Jordan into the land of Canaan, 11. Then you shall appoint you cities to be cities of refuge for you; that the man slayer who kills any person unawares may flee there. 12. And they shall be to you cities for refuge from the avenger; that the man slayer should not die, until he stands before the congregation in judgement. 13. And the cities which you shall give shall be six cities for refuge. 14. You shall give three cities in this side of the Jordan, and three cities you shall give in the land of Canaan. They shall be cities of refuge. 15. These six cities shall be a refuge, both for the people of Israel, and for the stranger, and for the sojourner among them, that everyone who kills any person without intent may flee there.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

16 וְאִם־בְּכָלִי בָרָזַל | הִכְהוּ וַיָּמַת רֹצֵחַ הוּא מוֹת יוֹמָת

הַרְצַח־: 17 וְאִם בְּאֶבֶן יָד אֲשֶׁר־יָמוּת בֵּהּ הִכְהוּ וַיָּמָת רֹצֵחַ
 הוּא מוֹת יוֹמָת הַרְצַח־: 18 אוֹ בְּכָלִי עֵץ־יָד אֲשֶׁר־יָמוּת בּוֹ
 הִכְהוּ וַיָּמָת רֹצֵחַ הוּא מוֹת יוֹמָת הַרְצַח־: 19 גֹּאֵל הַדָּם הוּא
 יָמִית אֶת־הַרְצֵחַ בְּפָגְעוֹ־בּוֹ הוּא יָמָתָנּוּ: 20 וְאִם־בְּשֵׁנָאָה
 יִהְדַּפְּנוּ אוֹ־הַשְּׁלִיךְ עָלָיו בְּצַדִּיָּה וַיָּמָת: 21 אוֹ בְּאִיבָה
 הִכְהוּ בִידּוֹ וַיָּמָת מוֹת־יוֹמָת הַמִּכָּה רֹצֵחַ הוּא גֹּאֵל הַדָּם
 יָמִית אֶת־הַרְצֵחַ בְּפָגְעוֹ־בּוֹ: 22 וְאִם־בְּפֶתַע בְּלֹא־אִיבָה
 הִדְפוּ אוֹ־הַשְּׁלִיךְ עָלָיו כָּל־כָּלִי בְּלֹא צַדִּיָּה: 23 אוֹ
 בְּכָל־אֶבֶן אֲשֶׁר־יָמוּת בֵּהּ בְּלֹא רְאוּת וַיִּפֹּל עָלָיו וַיָּמָת
 וְהוּא לֹא־אוֹיֵב לוֹ וְלֹא מִבְּקֵשׁ רַעְתּוֹ: 24 וְשִׁפְטוֹ הָעֵדָה
 בֵּין הַמִּכָּה וּבֵין גֹּאֵל הַדָּם עַל הַמְּשַׁפְּטִים הָאֵלֶּה:
 25 וְהִצִּילוּ הָעֵדָה אֶת־הַרְצֵחַ מִיַּד גֹּאֵל הַדָּם וְהִשִּׁיבוּ אֹתוֹ
 הָעֵדָה אֶל־עִיר מְקַלְטוֹ אֲשֶׁר־נָס שָׁמָּה וַיֵּשֶׁב בֵּהּ
 עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל אֲשֶׁר־מָשַׁח אֹתוֹ בְּשֶׁמֶן הַקֹּדֶשׁ:
 26 וְאִם־יֵצֵא יֵצֵא הַרְצֵחַ אֶת־גְּבוּל עִיר מְקַלְטוֹ אֲשֶׁר יָנוּס
 שָׁמָּה: 27 וּמֵצֵא אֹתוֹ גֹּאֵל הַדָּם מִחוּץ לְגְבוּל עִיר מְקַלְטוֹ
 וְרֹצֵחַ גֹּאֵל הַדָּם אֶת־הַרְצֵחַ אֵין לוֹ דָם: 28 כִּי בְעִיר
 מְקַלְטוֹ יֵשֶׁב עַד־מוֹת הַכֹּהֵן הַגָּדֹל וְאַחֲרֵי־מוֹת הַכֹּהֵן
 הַגָּדֹל יָשׁוּב הַרְצֵחַ אֶל־אֶרֶץ אַחֲזָתוֹ: 29 וְהָיוּ אֵלֶּה לָכֶם
 לְחֻקֹּת מְשֻׁפָּט לְדוֹרֵיכֶם בְּכָל מוֹשְׁבֵיכֶם:

16. But if he hits him with an instrument of iron, so that he dies, he is a murderer; the

murderer shall surely be put to death. 17. And if he hits him by hand with a stone, whereby he may die, he is a murderer; the murderer shall surely be put to death. 18. Or if he hits him with a weapon of wood in his hand, whereby he may die, and he dies, he is a murderer; the murderer shall surely be put to death. 19. The avenger of blood shall himself slay the murderer; when he meets him, he shall slay him. 20. And if he stabbed him out of hatred, or hurled something at him while lying in wait, that he died; 21. Or if in enmity he hits him with his hand, so that he dies; he who hit him shall surely be put to death, for he is a murderer. The avenger of blood shall slay the murderer when he meets him. 22. But if he stabbed him suddenly without enmity, or hurled upon him anything without lying in wait; 23. Or with any stone, whereby a man may die, without seeing him, and cast upon him, that he died, and he was not his enemy, nor sought his harm; 24. Then the congregation shall judge between the man slayer and the avenger of blood, according to these judgments. 25. And the congregation shall deliver the slayer from the hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to his city of refuge, where he had fled; and he shall live there until the death of the high priest, who was anointed with the holy oil. 26. But if the man slayer shall at any time go outside the border of the city of his refuge, where he had fled. 27. And the avenger of blood finds him outside the borders of the city of his refuge, and the avenger of blood kills the slayer, he shall not be guilty of blood. 28. Because he must remain in his city of refuge, until the death of the high priest; but after the death of the high priest the man slayer may return to the land of his possession. 29. And these things shall be for a statute of judgement to you throughout your generations in all your dwellings. 30. Whoever kills any person, the murderer shall be put to death by the evidence of witnesses, but one witness shall not testify against any person to cause him to die.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

30 כָּל־מִכֵּה־נֶפֶשׁ לְפִי עֵדִים יִרְצַח אֶת־הַרְצָח וְעַד אֶחָד
 לֹא־יֵעֲנֶה בְּנֶפֶשׁ לְמוֹתָ: 31 וְלֹא־תִקְחוּ כֹפֶר לְנֶפֶשׁ רֹצֵחַ
 אֲשֶׁר־הוּא רָשַׁע לְמוֹת כִּי־מוֹת יוֹמָתָ: 32 וְלֹא־תִקְחוּ כֹפֶר
 לְנוֹס אֶל־עִיר מִקְלָטוֹ לָשׁוּב לְשַׁבֵּת בְּאֶרֶץ עַד־מוֹת
 הַכֹּהֵן: 33 וְלֹא־תִחְנִיפוּ אֶת־הָאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם בָּהּ כִּי הַדָּם
 הוּא יִחְנִיף אֶת־הָאֶרֶץ וְלֹא־יִכְפֹּר לְדָם אֲשֶׁר
 שִׁפַּךְ־בָּהּ כִּי־אִם בְּדָם שִׁפְכוּ: 34 וְלֹא תִטְמֵא אֶת־הָאֶרֶץ
 אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בָּהּ אֲשֶׁר אֲנִי שֹׁכֵן בְּתוֹכָהּ כִּי אֲנִי
 יְהוָה שֹׁכֵן בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

31. Moreover, you shall take no ransom for the life of a murderer, who is guilty of death, but he shall surely be put to death. 32. And you shall take no ransom for him who has fled to his city of refuge, that he should come back to live in the land, until the death of the priest. 33. So you shall not pollute the land in which you are, for blood pollutes the land; and the land can not be cleansed of the blood that is shed there, but by the blood of him who shed it. 34. And you shall not defile the land which you shall inhabit, in which I dwell; for I Hashem dwell among the people of Israel.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

1 36 וַיִּקְרְבוּ רָאשֵׁי הָאָבוֹת לְמִשְׁפַּחַת בְּנֵי-גִלְעָד בֶּן-מְכִיר
בֶּן-מְנַשֶּׁה מִמִּשְׁפַּחַת בְּנֵי יוֹסֵף וַיִּדְבְּרוּ לְפָנַי מִשָּׁה וּלְפָנַי
הַנְּשָׂאִים רָאשֵׁי אָבוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל: 2 וַיֹּאמְרוּ אֶת-אֲדֹנָי
צוּהָ יְהוָה לְתֵת אֶת-הָאָרֶץ בְּנַחֲלָהּ בְּגוֹרֵל לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאֲדֹנָי צוּהָ בִיהוָה לְתֵת אֶת-נַחֲלַת צִלְפַּחַד אַחִינוּ
לְבָנֹתָיו: 3 וְהָיוּ לְאֶחָד מִבְּנֵי שְׁבֹטֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לְנָשִׁים
וְנִגְרָעָה נַחֲלַתָּן מִנַּחֲלַת אֲבֹתֵינוּ וְנוֹסֵף עַל נַחֲלַת הַמַּטֵּה
אֲשֶׁר תִּהְיֶינָה לָהֶם וּמִגֵּרֵל נַחֲלַתָּנוּ יִגְרַע: 4 וְאִם-יְהִי
הַיֵּבֶל לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנוֹסֶפֶה נַחֲלַתָּן עַל נַחֲלַת הַמַּטֵּה
אֲשֶׁר תִּהְיֶינָה לָהֶם וּמִנַּחֲלַת מַטֵּה אֲבֹתֵינוּ יִגְרַע נַחֲלַתָּן:
5 וַיֵּצֵא מֹשֶׁה אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל-פִּי יְהוָה לֵאמֹר כֵּן מַטֵּה
בְּנֵי-יוֹסֵף דְּבָרִים: 6 זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר-צוּהָ יְהוָה לְבָנוֹת
צִלְפַּחַד לֵאמֹר לְטוֹב בְּעֵינֵיהֶם תִּהְיֶינָה לְנָשִׁים אַךְ
לְמִשְׁפַּחַת מַטֵּה אֲבֵיהֶם תִּהְיֶינָה לְנָשִׁים: 7 וְלֹא-תִסָּב
נַחֲלָה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל מִמַּטֵּה אֶל-מַטֵּה כִּי אִישׁ בְּנַחֲלַת
מַטֵּה אֲבֹתָיו יִדְבְּקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל: 8 וְכָל-בֵּית יִרְשֶׁת נַחֲלָה

מִמַּטּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְאָחִד מִמְּשֻׁפַּחַת מִטָּה אָבִיהָ תְּהִיָּה
 לְאִשָּׁה לְמַעַן יִירְשׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ נַחֲלַת אֲבֹתָיו׃
 9 וְלֹא־תִסָּב נַחֲלָה מִמֶּטָּה לְמֶטָּה אַחֵר כִּי־אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ
 יִדְבַקוּ מִטּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ 10 כֹּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה
 כֵּן עָשׂוּ בָנוֹת צֶלְפַּחַד׃ 11 וְתִהְיֶינָה מַחֲלָה תִרְצָה וְחַגְלָה
 וּמִלְכָּה וְנֹעָה בָנוֹת צֶלְפַּחַד לְבְנֵי דֹדֵיהֶן לְנָשִׁים׃
 12 מִמְּשֻׁפַּחַת בְּנֵי־מְנַשֶּׁה בֶן־יוֹסֵף הָיוּ לְנָשִׁים וְתִהְיֶי
 נַחֲלָתָן עַל־מִטָּה מְשֻׁפַּחַת אָבִיהֶן׃ 13 אֵלֶּה הַמִּצְוֹת
 וְהַמְּשֻׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרֵחוֹ׃

1. And the chief fathers of the families of the sons of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near, and spoke before Moses, and before the princes, the chief fathers of the people of Israel; 2. And they said, Hashem commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the people of Israel; and my lord was commanded by Hashem to give the inheritance of Zelophehad our brother to his daughters. 3. And if they are married to any of the sons of the other tribes of the people of Israel, then shall their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and shall be given to the inheritance of the tribe where they are received; so shall it be taken from the lot of our inheritance. 4. And when the jubilee of the people of Israel shall be, then shall their inheritance be given to the inheritance of the tribe where they are received; so shall their inheritance be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers. 5. And Moses commanded the people of Israel according to the word of Hashem, saying, The tribe of the sons of Joseph has said well. 6. This is the thing which Hashem does command concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them marry whom they think best; only to the family of the tribe of their father shall they marry. 7. So shall not the inheritance of the people of Israel move from tribe to tribe; for every one of the people of Israel shall keep himself to the inheritance of the tribe of his fathers. 8. And every daughter, who possesses an inheritance in any tribe of the people of Israel, shall be the wife to one of the family of the tribe of her father, that the people of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers. 9. Neither shall the inheritance move from one tribe to another tribe; but every one of the tribes of the people of Israel shall keep himself to his own inheritance. 10. As Hashem commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad; 11. For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married to their father's brothers' sons; 12. And they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father. 13. These are the commandments and

the judgments, which Hashem commanded by the hand of Moses to the people of Israel in the plains of Moab by the Jordan near Jericho.

מפטיר

Maftir

10 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כִּן עָשׂוּ בָנוֹת צֶלְפַחַד:
 11 וְתֵהֱיִינָה מַחְלָה תִרְצָה וְחֹגְלָה וּמִלְכָּה וְנוֹעָה בָנוֹת
 צֶלְפַחַד לְבָנֵי דְדִיָּהוּן לְנָשִׁים: 12 מִמִּשְׁפַּחַת בְּנֵי־מְנַשֶּׁה
 בֶּן־יוֹסֵף הָיוּ לְנָשִׁים וְתֵהִי נַחֲלָתָן עַל־מִטָּה מִשְׁפַּחַת
 אֲבִיהֶן: 13 אֵלֶּה הַמִּצְוֹת וְהַמְשָׁפְטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
 בְּיַד־מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעַרְבַת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן יְרֵחוֹ:

10. As Hashem commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad; 11. For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married to their father's brothers' sons; 12. And they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father. 13. These are the commandments and the judgments, which Hashem commanded by the hand of Moses to the people of Israel in the plains of Moab by the Jordan near Jericho.